



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(СПбГУ)

ПРИКАЗ

19.03.2019

№ 2265/1

Об уточнении тем ВКР, назначении рецензентов обучающимся выпускного курса по основной образовательной программе высшего образования магистратуры (шифр ВМ.5623.*)

Во исполнение приказа первого проректора по учебно-методической работе от 02.10.2018 № 9518/1 «О формировании электронного реестра тем выпускных квалификационных работ и утверждении тем ВКР в 2018-2019 учебном году», на основании п. 5⁵.1.9 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с последующими изменениями и дополнениями)

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить перечень уточненных тем выпускных квалификационных работ, согласованных с организациями-работодателями, и назначить рецензентов обучающимся по основной образовательной программе магистратуры ВМ.5623.* «Теория перевода и межъязыковая коммуникация» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» в соответствии с Приложением.
2. Начальнику Управления по связям с общественностью Зайнуллину Т.Т. обеспечить размещение настоящего приказа на сайте СПбГУ в разделе «Государственная итоговая аттестация» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего приказа.
3. За разъяснением содержания настоящего приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к начальнику Управления образовательных программ.
4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего приказа направлять на адрес электронной почты org@spbu.ru.
5. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Основание: протокол заседания учебно-методической комиссии по УГСН 45.00.00 Языкознание и литературоведение от 28.02.2019 № 06/45-03-4.

Начальник Управления
образовательных программ

М.А. Соловьева

Приложение к приказу
 начальника Управления образовательных программ
 от 19.03.2019 № 22637

Реестр тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся, рецензентов и организаций по основной образовательной программе магистратуры ВМ.5623.* «Теория перевода и межъязыковая коммуникация» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

№	ФИО студента	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя ВКР, должность	ФИО рецензента, должность, организация	Организация, реквизит документа
1	2	3	4	5	6
1	Гайда Екатерина Викторовна	Языковые способы перевода оценочных значений (на материале переводов на русский язык повести Э.Т.А.Гофмана "Prinzessin Brambilla")	Новожилова Ксения Ростиславовна, доцент, Кафедра немецкой филологии	Алексеева Ирина Сергеевна, профессор, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А.И.Герцена»	Общество с ограниченной ответственностью «Базальт Менеджмент» РК № 01-116-14431 от 03.10.2018
2	Крючкова Юлия Сергеевна	Особенности перевода немецкой медицинской терминологии на русский язык (на примере «Атласа общей хирургии» Фолькера Шумпелика)	Нифонтова Дарья Евгеньевна, ассистент, Кафедра немецкой филологии	Филиппова Анастасия Константиновна, инженер, Общество с ограниченной ответственностью «Т-Системс Рус»	Общество с ограниченной ответственностью «Базальт Менеджмент» РК № 01-116-14431 от 03.10.2018

3	Миткова Евгения Александровна	Функционирование политической лексики в немецкоязычном и русскоязычном медийном дискурсе	Григорьева Любовь Николаевна, доцент, Кафедра немецкой филологии	Балинская Елена Николаевна, ассистент, Филиал объединения «Конрад-Аденауэр-Штифтунг Е.Ф.» (Германия)	Общество с ограниченной ответственностью «Базальт Менеджмент» РК № 01-116-14431 от 03.10.2018
4	Павлова Ангелина Викторовна	Языковые особенности перевода современных мюзиклов (на англо-, немецко- и русскоязычном материале)	Корнев Владимир Николаевич, старший преподаватель, Кафедра немецкой филологии	Тарасов Евгений Михайлович	Общество с ограниченной ответственностью «Базальт Менеджмент» РК № 01-116-14431 от 03.10.2018
5	Пипчак Ксения Александровна	Сопоставительный анализ переводов «Евгения Онегина» А.С.Пушкина на немецкий язык	Пономарева Татьяна Витальевна, доцент, Кафедра немецкой филологии	Алексеева Ирина Сергеевна, профессор, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А.И.Герцена»	Общество с ограниченной ответственностью «Базальт Менеджмент» РК № 01-116-14431 от 03.10.2018
6	Снытникова Дарья Игоревна	Текстообразующие функции онимической лексики (на материале романа Томаса Манна «Избранник» и его перевода на русский язык)	Крепак Елена Матвеевна, старший преподаватель, Кафедра немецкой филологии	Коренева Марина Юрьевна, ведущий научный сотрудник, Отдел взаимосвязи русской и зарубежной литератур, Федеральное государственное	Общество с ограниченной ответственностью «Базальт Менеджмент» РК № 01-116-14431 от 03.10.2018

				бюджетное учреждение науки Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук	
7	Чекушкина Екатерина Андреевна	Модальность предположения и способы ее перевода с немецкого языка на русский (на материале романов Л. Фейхтвангера)	Мельгунова Анна Владиславовна, доцент, Кафедра немецкой филологии	Ахтырская Вера Николаевна	Федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская академия образования» РК № 01-116-3089 от 04.03.2019